

PROGRAMMA

9.00 Registrazione partecipanti

9.30 Apertura dei lavori
Alessandra Missana, Direttrice
Ugo Panetta, Direttore Generale U.S.R. FVG
Roberto Antonaz, Assessore Regionale
 per l'Istruzione FVG

10.00 Christopher Reynolds, Consiglio d'Europa
*Gli strumenti del Consiglio d'Europa per la
 comunicazione interculturale e la cittadinanza*

**10.30 Interventi dei rappresentanti dei Ministeri
 dell'Istruzione**
Italia: **Antonio Giunta La Spada**, Direttore Generale
 Affari Internazionali dell'Istruzione Scolastica
Austria: **Anton Dobart**, Direttore del Dipartimento
 per l'Istruzione, la Programmazione educativa e
 gli Affari Internazionali per l'Istruzione
Slovenia: **Viljana Lukas**, Direttore Generale per le
 Relazioni Internazionali e gli Affari Europei

11.00 Break

11.30 Moderatore: Gisella Langé
Presentazione dello strumento CROMO:
 finalità, struttura e contenuti
Francesca Brotto, M.P.I.
Gunther Abuja, ÖSZ (AT)
Marilena Nalesso, ANSAS-ex IRRE FVG (I)

esperti
Ferdinand Stefan, *Esperienze interculturali: alcune
 riflessioni*
Sergio Crasnich, *Popoli diversi, culture diverse*
Luciano Mariani, *Promuovere l'approccio metaco-
 gnitivo nel PEL*

Dibattito

13.00 – 14.30 Buffet, Odmor za skupno kosilo,
 Mittagessen im, Gustà, Lunch **Caffè
 Tommaseo**

14.30 Mostra di poster delle scuole pilota del Friuli
 Venezia Giulia, Carinzia e Slovenia, Razstava

PROGRAM

9.00 Sprejem in registracija udeležencev

9.30 Otvoritev
Alessandra Missana, direktorica
Ugo Panetta, generalni direktor U.S.R. FJK
Roberto Antonaz, deželni odbornik za šolstvo

10.00 Christopher Reynolds, Svet Europe
*Inštrumenti Sveta Europe za medkulturno
 sporočanje in državljanstvo*

**10.30 Nagovori predstavnikov ministrstev za
 šolstvo**
Italije: **Antonio Giunta La Spada**, generalni direktor
 Direktorata za mednarodne zadeve
Avstrije: **Anton Dobart**, vodja Službe za splošno
 izobraževanje, načrtovanje in mednarodne
 zadeve
Slovenije: **Viljana Lukas**, vodja Službe za
 mednarodno sodelovanje in evropske zadeve

11.00 Odmor in osvežitev

11.30 Vodi Gisella Langé
Predstavitve pripomočka CROMO:
 cilji, struktura, vsebine
Francesca Brotto, Ministrstvo za javno šolstvo, (I)
Gunther Abuja, ÖSZ (AT)
Marilena Nalesso, ANSAS-bivši IRRE FVG (I)
 izvedenci
Ferdinand Stefan, *Medkulturne izkušnje: nekaj
 razmislekov*
Sergio Crasnich, *Različni narodi, različne kulture*
Luciano Mariani, *Spodbujanje metakognitivnega
 pristopa v ELL*

Razprava

plakatov, ki so jih pripravile soudeležene šole
 iz Furlanije Julijske krajine, avstrijske Koroške
 in Slovenije, Die Posterpräsentation wird
 Materialien und Videos zum interkulturellen Lernen
 beinhalten, Mostre di manifestj de scuele pilote,
 Poster section from piloting schools of Friuli

PROGRAMM

9.00 Registrierung der Teilnehmer

**9.30 Begrüßungsworte (durch Vertreter der
 Region)**
Alessandra Missana, Direktorin
Ugo Panetta, Direktor U.S.R. FVG
Roberto Antonaz, Kultusreferent für die Region
 F.J.V.

10.00 Christopher Reynolds, Europarat
*Europarat (Conucil of Europe instruments for
 intercultural communication and citizenship)*

**10.30 Einleitende Statements der beteiligten
 Länder**
Italien: **Antonio Giunta La Spada**, Generaldirektor,
 Generaldirektorat für Internationale
 Angelegenheiten Erziehungsministerium
Österreich: **Anton Dobart**, Sektionschef Allgemein
 bildendes Schulwesen; Bildungsplanung;
 Internationale Angelegenheiten Bundesministerium
 für Unterricht, Kunst und Kultur
Slowenien: **Viljana Lukas**, Leiterin des Dienstes
 für Internationale Beziehungen und Europäische
 Angelegenheiten Ministerium für Erziehung und
 Sport

11.00 Pause

11.30 Moderation: Gisella Langé
Präsentation des Projekts CROMO:
 Ziele, Aufbau und Inhalt
Francesca Brotto, M.P.I.
Gunther Abuja, ÖSZ (AT)
Marilena Nalesso, ANSAS-ex IRRE FVG (I)

Experten
Ferdinand Stefan, *Interkulturelle Erfahrungen und
 Reflexion*
Sergio Crasnich, *Unterschiedliche Menschen,
 unterschiedlichen Kulturen*
Luciano Mariani, *Verdessaerung metakognitiver
 Lernsätze im Sprachenportfolio*

Fragen

Venezia Giulia, Carinthia, Slovenia

**15.00 Tavola rotonda, Okrogla miza,
 Podiumsdiakussion, Taule taronde, Panel**
 Moderatore, Vodi, Moderation, Moderatore,
 Chair: **Katja Pavlič**

PROGRAM

9.00 Regjistrazion

9.30 Salût
Alessandra Missana, Direttore
Ugo Panetta, Diretôr Gjenerâl U.S.R. FVG
Roberto Antonaz, Assessôr Regionâl pe Istruzion

10.00 Christopher Reynolds, dal Consei de
 Europe
*I imprescj dal Consei d'Europe pe comunicazion
 intercultural e la citadinance*

**10.30 Intervents dai rapresentants dai Ministeris
 de**
Italie: **Antonio Giunta La Spada**, Diretôr Gjeneral
 Afârs Internazionâi de Istruzion Scolastiche
Austrie: **Anton Dobart**, Diretôr dal Dipartiment pe
 Istruzion, pe Programazion Educative e i Afârs
 Internazionâi pe Istruzion
Slovenia: **Viljana Lukas**, Direttore dal Dipartiment
 pes Pulitichis Comunitaris

11.00 Polse

11.30 Moderatore: Gisella Langé
Imprest CROMO:
 Finalitât, struture, contignûts
Francesca Brotto, M.P.I.
Gunther Abuja, ÖSZ (At)
Marilena Nalesso, ANSAS – ex IRRE FVG (I)

specialiscj:
Ferdinand Stefan, *Esperiencis interculturâls ,
 cualchi riflessione*
Sergio Crasnich, *Popui diviers, culturis diviersis*
Luciano Mariani, *Inmaneâ une prospetive evolutive
 de cognossince intal PEL*

Discussion

Partecipanti: docenti sperimentatori, studenti,
 esperti; sodelujejo: učitelji, dijaki, izvedenci;
 Teilnehmer (innen): Lehrkraft, Schüler(in),
 Experten; partecipants: sperimentadors,
 studentis e specialistis: partecipants: piloting
 teachers, students, experts

PROGRAMME

9.00 Registration

9.30 Welcome
Alessandra Missana, Director
Ugo Panetta, Director General U.S.R. FVG
Roberto Antonaz, Regional Councillor for Education
 FVG

10.00 Christopher Reynolds, Council of Europe
*Council of Europe instruments for intercultural
 communication and citizenship*

10.30 Political addresses
Italy: **Antonio Giunta La Spada**, Director General,
 Directorate General for International Relations,
 Ministry of Education
Austria: **Anton Dobart**, Head of Civil Service
 Department for General Education, Planning
 and International Educational Affairs, Federal
 Ministry for Education, Arts and Culture
Slovenia: **Viljana Lukas**, Head of Service for
 Intenational Relations and European Affairs,
 Ministry of Education and Sport

11.00 Break

11.30 Chair: Gisella Langé
CROMO:
 Purpose structure and content
Francesca Brotto, M.P.I.
Gunther Abuja, ÖSZ (AT)
Marilena Nalesso, ANSAS – ex IRRE FVG (I)

experts:
Ferdinand Stefan, *Intercultural experiences*
Sergio Crasnich, *Different people different cultures*
Luciano Mariani, *Enhancing metacognition in the
 ELP*

Questions

16.30 Conclusione dei lavori, zaključni nagovor,
 Zusammenfassung und Schlussworte,
 conclusions, conclusions: **Alessandra Missana**,
 Direttore, direttrice, Direktorin, direttore,
 director , ex IRRE FVG, Agenzia Nazionale per
 lo Sviluppo dell'Autonomia Scolastica.